

1960

- a. "Über den Bau der Atomkerne. I." *Theory of atomic nuclei*. Tokyo: Physical Society of Japan. (*Series of selected papers in physics 24.*) Pp. 1—11.

Reprint of 1932c.

- b. "Recent research on the non linear spinor theory of elementary particles." *Proceedings of the 1960 annual international conference on high energy physics at Rochester*. Rochester: University of Rochester; New York: Interscience publishers. Pp. 851—857. Conference held 25 Aug—1 Sep.

Discussion of paper, pp. 857—858. Remarks by WH on pp. 571—572, 866, 871.

Continued 1961e

HGW: B, 572-579.

- c. "Erinnerungen an die Zeit der Entwicklung der Quantenmechanik." M. Fierz and V. F. Weisskopf, eds. *Theoretical physics in the twentieth century. A memorial volume to Wolfgang Pauli*. New York: Interscience. Pp. 40—47.

HGW: C2, 263-270.

- d. "Die Abstraktion in der modernen Naturwissenschaft." *Reden und Gedenkworte. Orden pour la mérite für Wissenschaften und Künste 4*, 141—164.

Reprinted: 1962y.i, 1963o, 1964n, 1965p, 1966h, 1967k, 1968m, 1971u.14, 1973p, 1976j

Translated: 1974h (Du); 1974g, 1975o (En); 1965p (It); 1967cc, 1971v, 1973t (Jp); 1979d (Po); 1977g (Rm); 1963p, 1974i (Sp)

HGW: C2, 302-325.

- e. *Mutamenti nelle basi della scienza*. Turin: Paolo Boringhieri. (*Biblioteca di cultura scientifica 17.*)

Translation by Adolfo Verson of 1959p, except for 1959p.2, .12.

Reprint of 1944d.

- f. "The representation of nature in contemporary physics." Rollo May, ed. *Symbolism in religion and literature*. New York: Braziller. Pp. 215—232.
Reprint of 1958n.
- g. *Fysik og filosofi*. Copenhagen: Hans Reitel and Thaning & Appel.
Translation by Jens Bang of 1958r.
Reprinted: 1971q
- h. "Sprache und Wirklichkeit in der modernen Physik." *Gestalt und Gedanke*. Vol. 6. *Wort und Wirklichkeit*. Munich: R. Oldenbourg. (Bayerische AW, *Jahrbuch*.) Pp. 32—62.
Lecture delivered at University of Munich, 12 Jul.
Reprinted: 1967h-i, 1971u.12, 1971aa, 1973p, 1976j
Translated: 1974h (Du); 1971v, 1973t (Jp); 1979d (Po); 1977g (Rm); 1974i (Sp)
HGW: C2, 271-301.
- i. (Untitled). Max Planck-Gesellschaft. *Mt*, no. 4, 194—196. Obituary for Max von Laue.
HGW: C4, 126-128.
- j. "Zamechanijy k cынsteynovskomu nabrosku yedinoy teorii polya." Akademiya Nauk Institut Istorii Yestestvoznaniya i Tekhniki. *Trudy* 34, 3—8.
Reprinted: 1962k (HGW)
- k. (Comment). *CERN courier*, no. 8 (Mar), 10. On the new proton synchrotron.
HGW: C5, 306.
- l. *Das Naturbild der heutigen Physik*. Hamburg: Rowohit.
Reprint of 1955n.
- m. "Feier im Horsaal des Instituts." Max Planck-Gesellschaft. *Mt*, no. 6, 325—338.

Address at dedication ceremony of Max Planck-Institut für Physik und Astrophysik in Munich, 9 May.

HGW: C5, 199-212.

- n. "Science as a means of international understanding." Leo Hamalian and Edmund Loris Volpe, eds. *Great Essays by Nobel Prize winners*. New York: Noonday Press. Pp. 261—272.

Translation of 1946h; reprinted from 1952g (Chap. 8).

- o. "Vorwort" *Bericht der Alexander von Humboldt-Stiftung über ihre Tätigkeit vom 1. Oktober 1959 bis zum 30. September 1960*. Bonn: Humboldt-Stiftung. Pp. 3—4. Dated Dec.

- p. Report by WH on paper by P. Mittelstaedt, "Untersuchungen zur Quantenlogik." Bayerische AW, math.-phys. Klasse, *Sitzungsberichte 1959*, 38*-39*. Session on 9 Oct.

HGW: A3, 637-638.

Interview

- q. "Connections." *The New Yorker* 36, no. 35 (15 Oct), 33-34.

Report of interview by editor in "Talk of the Town."

1961

- a. (H. P. Dürr and WH). "Zur Theorie der 'seltsamen' Teilchen." *ZN 16a*, 726—747. Recd. 18 May.

Reported in 1961w.

HGW: A3, 397-418.

- b. (M. v. Laue and WH). "Das Barlowsche Rad aus supraleitendem Material." *Max von*

Laue: Gesammelte Schriften und Vorträge. Vol. 2. Braunschweig: Vieweg und Sohn. Pp. 395—399.

Reprint of 1948b.

- c. (H. P. Dürr and WH). “Theory of the strange particles.” E. Cremieu-Alcam et al., eds. *Conference internationale d’Aix-en-Provence sur les particules élémentaires / The Aix-en-Provence International conference on elementary particles 14—20 September 1961*. Vol. 1: *Séances parallèles/Parallel sessions*. Gif-sur-Yvette: C. E. N. Saclay. Pp. 163—168. Presented by WH.

HGW: B, 592-597.

- d. “Der derzeitige Stand der nichtlinearen Spinortheorie der Elementarteilchen.” *Acta Physica Austriaca* 14, 328—329. Recd. 19 Dec 1960. Lecture delivered in Graz to meeting of Österreichische Physikalische Gesellschaft on 3 Nov 1960.

HGW: B, 580-591.

- e. (Remarks). *The non-linear theory of elementary particles*. Rochester: Department of Physics and Astronomy, University of Rochester. (Technical Report no. NYO-9543, AT (301)875.). Dated 27 Feb.

Transcript of tape recording of discussion led by WH on “Theories of elementary particles.”

(See 1960b.)

- f. “Die Rolle der modernen Physik in der gegenwärtigen Entwicklung des menschlichen Denkens.” *Un* 16, 363—380.

Reprint of chap. 11 of 1959r.

- g. “_____” *PB* 17, 201—208.

Excerpt from chap. 11 of 1959r.

- h. “The role of modern physics in the present development of human thinking.” *Un* (En) 4, 225—239.

Reprint of chap. 11 of 1958r.

- i. "_____" Thomas D. Clareson, ed. *Science and society. Midcentury readings*. New York: Harper. Pp. 277—292.
Reprint of chap. 11 of 1958r.
- j. *Fisica e filosofia. Il rivoluzione nella scienza moderna*. Milan: Il Saggiatore. (*La cultura* 36.)
Translation by Giulio Gnoli of 1958r.
Reprinted: 1966k
- k. *Physique et philosophie. La science moderne en révolution*. Paris: Albin Michel.
Translation by Jacqueline Hadamard of 1958r.
Reprinted: 1966o.1, 1971r
- l. "Wolfgang Pauli's philosophical views." *Main currents in modern thought* 17, 51—54.
Translation by Kurt Leidecker of 1959l.
- m. "Erwin Schrödinger 12.8.1887—4.1.1961." Bayerische AW. *Jahrbuch*, 194—196.
HGW: C4, 131-133.
- n. (Untitled). Stifterverband für die deutsche Wissenschaft. *Jahrbuch*, 42.
Autobiographical sketch.
Reprinted: 1966q, 1975t
HGW: C4, 20.
- o. "Planck's discovery and the philosophical problems of atomic physics." WH, M. Born, E. Schrödinger, P. Auger. *On modern physics*. New York: C. N. Potter; London: Orion Press. Pp. 3—19.
Translation by M. Goodman and J. W. Binns of 1958p.
Reprinted: 1962t

- p. *Das Naturbild der heutigen Physik*. Hamburg: Rowohlt.
Reissue of 1955n.
- q. *Slika svijeta suvremene fizike*. * Zagreb: Epoha. (*Biblioteka Epoha 2.*)
Translation by Drago Dujmić of 1955n.
- r. “Vorwort.” *Bericht der Alexander von Humboldt-Stiftung über ihre Tätigkeit vom 1. Oktober 1960 bis zum 30. September 1961*. Bonn: Humboldt-Stiftung. Pp. 3—4. Dated Dec.
- s. “Max-Planck-Institut für Physik und Astrophysik in München.” Max Planck-Gesellschaft. *Jahrbuch*, part 2, 632—643. History of the institute.
HGW: C5, 213-224.
- t. “Alte Werte in neuen Formen.” *Magnum*, no. 35 (Apr), 39.
Issue is entitled “Die tollen zwanziger Jahre.”
HGW: C4, 19.
- u. “Naturwissenschaft und Technik im politischen Geschehen unserer Zeit.” Hermann Rinn and Max Rychner, eds. *Dauer im Wandel. Festschrift zum 70. Geburtstag von Carl J. Burkhardt*. Munich: Georg D. W. Callwey-Verlag. Pp. 194—197.
Reprinted: 1971 u.13, 1973p, 1976j
Translated: 1974h (Du); 1974g, 1975o (En); 1971v, 1973t (Jp); 1979d (Po); 1977g (Rm); 1974i (Sp)
HGW: C5, 457-460.
- v. “Schwabings versöhnlicher Geist.” Werner Rukwid, ed. *Geliebtes Schwabing. Verse und Prosa von Wedekind bis P. P. Althaus*. Munich: Deutscher Taschenbuch Verlag. Pp. 152—153.
Excerpt from 1958x.
Reprinted: 1970w

- w. Report on paper by WH and H.-P. Dürr, "Zur Theorie der seltsamen Teilchen." Bayerische AW, math.-phys. Klasse, *Sitzungsberichte 1961*, 11*-12*. Session on 3 Mar.

HGW: A3, 419-420.

- x. Supplementary report on paper by WH and H.-P. Dürr, "Zur Theorie der seltsamen Teilchen." Bayerische AW, math.-phys. Klasse, *Sitzungsberichte 1961*, 30*-32*. Session on 6 Oct.

HGW: A3, 421-423.

1962

- a. (H. P. Dürr and WH). "The quantum numbers of the ω -meson." *NC 23* (10th ser.), 807—816. Recd. 24 Nov 1961.

HGW: A3, 424-433.

- b. In Armin Hermann, ed. *Dokumente der Naturwissenschaftl. Abteilung Physik*. Vol. 2: *Zur Begründung der Matrizen-Mechanik*. Stuttgart: Ernst Battenberg.

- .1 "Über quantentheoretische Umdeutung kinematischer und mechanischer Beziehungen," 31—45.

Reprint of 1925d.

- .2 (M. Born, WH, P. Jordan). "Zur Quantenmechanik. II," 77—135.

Reprint of 1926a.

- c. *The "observable quantities" in the theory of elementary particles*. Berkeley: Lawrence Radiation Laboratory. (*UCRL-trans-808*.)

Translation by Arnhem Translations of 1943a.

- d. *Einführung in die Theorie der Elementarteilchen*. Elaborated by H. Rechenberg and K. Lagally. Munich: Max-Planck-Institut für Physik.

Lectures at the University of Munich, summer 1961.

- e. (Discussion contributions). R. Stoops, ed. *La théorie quantique des champs*. New York: Interscience. Pp. 92—94, 96—97, 169—170, 174—176, 198, 201—202, 233, 243—247, 260—261.

12th Solvay Congress on physics held in Brussels, 9—14 Oct 1961.

HGW: A3, 559-578.

- f. “Electrodynamics in the non-linear spinor theory.” *1962 international conference on high-energy physics at CERN*. Geneva: CERN. Pp. 675—680. Conference held 4—11 Jul.

WH is also discussion participant.

HGW: B, 598-603.

- g. “Der heutige Stand unserer Kenntnis von den Elementarteilchen.” *Wissenschaft und Menschheit. Jahrbuch*. Moscow: Znanie Verlag. Pp. 308—317. (Probably in Russian)

Reprinted: 1965h

- h. Address to meeting of Nobel Prize winners in Lindau, 1962. Report:

“Fortschritte in der Theorie der Elementarteilchen.” *Chemie für Labor und Betrieb* 13, 353—355.

- i. Address to meeting of Nobel Prize winners in Lindau, 1962. Report:

“Fortschritte in der einheitlichen Feldtheorie der Elementarteilchen.” *Naturwissenschaftliche Rundschau* 15, 392—393.

- j. “The tools of nuclear physics.” Dagobert D. Runes, ed. *A treasury of world science*. New York: Philosophical Library. Pp. 411—427.

Excerpt from 1930c.

- k. "Zamechaniya k eynshteynovskomu nabrosku yedinoy teorii polya." *Eynshteyn i razvitiye fiziko-matematicheskoy mysli. Sbornik Statey*. Moscow: Academy of Sciences. Pp. 63—68.
- Reprint of 1960j.
HGW: C5, 120-125.
- l. "The scientific work of Albert Einstein." *Un* (En) 5, 321—326.
- Translation of 1955l.
- m. "Max Born zum achtzigsten Geburtstag." *Nwn* 49, 529.
- HGW: C4, 143.
- n. "Bohrs Interpretation der Quantentheorie und die Physik der Elementarteilchen." *Fysisk Tidsskrift* 60, 47—53. Issue dedicated to Niels Bohr.
- Translated: 1964c (Ru)
HGW: C2, 334-340.
- o. "Gedenkworte für Erwin Schrödinger." *Reden und Gedenkworte. Orden pour le mérite für Wissenschaften und Künste* 5, 27—35.
- HGW: C4, 134-142.
- p. *Paramānu Sāstram*. Madras: University of Madras.
- Translation by C. N. Subramanian of 1953g.
- q. *Kendranu Bhautasastra*. * Madras: University of Madras.
- Translation by U. Lakshminarayana Acharya of 1953g.
- r. *Los nuevos fundamentos de la ciencia*. Madrid: Norte y sur.
- Translation by José Maria Gimeno of 1959p.
- s. *Physics and philosophy. The revolution in modern science*. New York: Harper and Row.

(*Harper Torchbook 549; the science library.*)

Reprint of 1958r.

- t. “Planck’s discovery and the philosophical problems of atomic physics.” WH et al. *On modern physics*. New York: Collier Books. Pp. 9—28.

Reprint of 1961o.

- u. *La nature dans la physique contemporaine*. Paris: Gallimard. (*Collection Idées.*)

Translation by Ugne Karvelis and A. E. Leroy of 1955n.

Reprinted: 1966o.2

- v. *A Imagem da natureza na física moderna*. Lisbon: Livros do Brasil (*LBL Enciclopédia 20.*)

Translation by J. I. Mexia de Brito of 1955n.

- w. “Das Naturbild der heutigen Physik.” Reginald H. Phelps et al., eds. *The German scientific heritage*. New York: Holt, Rinehart and Winston. Pp. 205—208.

Excerpt from 1955n.

- x. “O papel da física moderna na actual evolução do pensamento humano.” *Humboldt 2*, no. 3, 69—76.

Translation of chap. 11 of 1958r.

- y. (Recordings). Frankfurt a.M.: Stimmen der Wissenschaft, Akademie Verlagsgesellschaft.

.1 “Die Abstraktion in der modernen Naturwissenschaft.”

Recording of 1960d.

.2 “Aus meinem Leben.”

- z. “La ciencia y la comprensión entre los pueblos.” *Arbor* (Madrid) 53, 217—229.

Translation by J. M. Gimeno of 1946h.

- aa. “Der Kampf um die Überfahrt.” *Die neue Seite. Stammesmitteilungen des 3. Münchener Pfadfinderzuges* 2, 18—22.

Reprint of 1924k.

- bb. (WH and 7 others). “Das Memorandum der acht evangelischen Persönlichkeiten zur Bonner Politik.” *SZ* 18, no. 49 (26 Feb), 4. Signed 6 Nov 1961.

Reprinted: 1962dd, 1965x.3

Reported in: “Laien am Werk—Protestanten Memo.” *Der Spiegel* 16, no. 10 (7 Mar), 23—24.

HGW: C5, 546-552.

- cc. “Über Kernmechanik.” *PB* 18, 557—558. Dedicated to 80th birthday of Max Born.

Reprint of 1932j.

- dd. (WH and 7 others). “Memorandum der Acht.” *Archiv der Gegenwart* 32, 9697B—9698.

Reprint of 1962bb.

- ee. Report of address to physicists’ meeting: “Matter is different. Werner Heisenberg’s lecture at physicists’ meeting in Stuttgart.” *The German tribune*, no. 29 (20 Oct), 9.

1963

- a. In *Max Born: Ausgewählte Abhandlungen*. Vol. 2. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.

.1 (M. Born and WH). “Die Elektronenbahnen im angeregten Heliumatom,” 23—37.

Reprint of 1923b.

.2 (M. Born and WH). “Über den Einfluss der Deformierbarkeit der Ionen auf optische und chemische Konstanten. I,” 38—60.

Reprint of 1924c.

- .3 (M. Born, WI-I, P. Jordan). "Zur Quantenmechanik II," 155—213.

Reprint of 1926a.

- b. "Über den anschaulichen Inhalt der quantentheoretischen Kinematik und Mechanik." Armin Hermann, ed. *Dokumente der Naturwissenschaften. Abteilung Physik*. Vol. 4: *Die Kopenhagener Deutung der Quantentheorie*. Stuttgart: Ernst Battenberg. Pp. 9—35.

Reprint of 1927c.

- c. "Remarks on the 'spurion'-theory of strange particles." *Proceedings of the Sienna international conference on elementary particles, 30 September—5 October 1963*. Vol. 1: *Parallel sessions*. Bologna: Socie Italiana di Fisica. Pp. 445—447.

HGW: B, 631-633.

- d. "Elektrodynamik in der nichtlinearen Spinortheorie." E. Brüche and H. Franke, eds. *Physikertagung Stuttgart. Hauptvorträge der Jahrestagung 1962 des Verbandes deutschen physikalischen Gesellschaften*. Mosbach/Baden: Physik Verlag. P. 93. Abstract of talk delivered 25 Sep 1962.

HGW: B, 604.

- e. "The present situation in theory of elementary particles." *Commemoration of the fiftieth anniversary of Niels Bohr's first papers on atomic constitution*. Part 2: *Session on elementary particles*. Copenhagen: Institute for Theoretical Physics, University of Copenhagen. Pp. 1—13. Conference held in Copenhagen, 8—15 Jul.

Discussion, pp. 14—21.

Reported as "Det nye i moderne videnskab er abenhed for det gamle." *Kristelig Dagblad* 67, no. 242 (15 Jul), 1 and 39.

Lecture also delivered to dedication of physics lecture theatre, Cavendish Laboratory, Cambridge.

Reprinted: 1964i

Translated: 1963f (Ru)

HGW: B, 610-630.

- f. *Nauka i chelovechestvo*. * Moscow: Academy of Sciences.
Translation of 1963e.
Translated: 1967f.3 (Hu)
- g. "Die Entwicklung der einheitlichen Feldtheorie der Elementarteilchen." *Nwn* 50, 3—7.
Recd. 4 Oct 1962.
Translated 1965i (Sp)
HGW: B, 605-609.
- h. "The nature of the elementary particles." Pontificia Academia Scientiarum. *Commentarii* 1, 1—4. Presented 4 Oct 1962 to plenary session of the Pontifical Academy of Sciences.
HGW: C2, 341-344.
- i. "Stand und Aussichten der Forschung auf dem Gebiet der Plasmaphysik." *Die Atomwirtschaft* 8, 290—291.
HGW: C5, 225-226.
- j. "Laudatio zur Verleihung der Planck-Medaille an Prof. Dr. R. E. Peierls (Birmingham)." Verband Deutscher Physikalischen Gesellschaften. *Vh* 3, 354—357.
HGW: C4, 148-151.
- k. "Niels Bohr 7.10.1885—18.11.1962." Bayerische AW. *Jahrbuch*, 204—207.
HGW: C4, 144-147.
- l. "Anpassung an die moderne technische Entwicklung." Gerhard Hess, ed. *Eine Freundesgabe der Wissenschaft für Ernst Hellmut Vits zur Vollendung seines 60. Lebensjahres am 19. September 1963*. Frankfurt a.M.: Fritz Knapp Verlag. Pp. 77—83.
HGW: C5, 461-467.
- m. "Philosophie, Politik und Naturwissenschaft." Der Deutsche Buchhandel. *Mitteilungen für die Presse*, no. 147: *Zur Verleihung des Friedenspreises des Deutschen*

Buchhandels am 13.10.1963 an Prof Dr. v. Weizsäcker, 3 pp.

Reprinted: 1963n (HGW)

- n. "Friedenspreis des Deutschen Buchhandels." Verband Deutscher Physikalischen Gesellschaften. *Vh* 3, 365—367.

Reprint of 1963m.

HGW: C4, 152-154.

- o. "Die Abstraktion in der modernen Naturwissenschaft." *Die Umschau in Wissenschaft und Technik* 1963, no. 1, 4—9.

Reprint of 1960d.

- p. "La abstracción en la ciencia natural moderna." *Revista de Occidente* 1 (2nd ser.), 129—150.

Translation of 1960d.

- q. "El papel de la física moderna en el desarrollo actual del pensamiento humano." *Un* (Sp) 1, 121—136.

Translation of chap. 11 of 1958r.

- r. *Fizika i filosofiya*. Moscow: Nauchnaya Biblioteka.

Translation by I. A. Akchurin and E. P. Andreyev of 1959r.

- s. *I principi fisici della teoria del quanti*. Turin: Boringhieri. (*Testi dell fisica contemporanea* 2.)

Reprint of 1953p.

- t. "Beteiligung am grossen Ziel. Probleme bei der Förderung wissenschaftlicher Forschung." *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, no. 298 (24 Dec), 9—10. Excerpt from talk delivered to Interparlamentarische Arbeits-Gemeinschaft in Bonn on 5 Nov.

Fuller text: 1964p-t

Reprinted: 1965u, 1971u.15, 1973p, 1976j
 Translated: 1974g, 1975o (En); 1971v, 1973t (Jp); 1977g (Rm); 1974i (Sp)

- u. "Science as a means of international understanding." Samuel B. Rapport and Helen Wright, eds. *Science: Method and meaning*. New York: University Press. Pp. 233-244.

Translation of 1946h; reprinted from 1952g.

- v. "Vorwort." *Bericht der Alexander von Humboldt-Stiftung über ihre Tätigkeit vom 1. Oktober 1961 bis zum 30. September 1962*. Bonn: Humbolt-Stiftung. Pp. 3—4. Dated Jan.

Interview

- w. "Hos Bohrs største elev..." *Berlingske Tidende* 22 (Sep), sect. 3, 4.

Interview by Henrik Bonde-Henriksen.

1964

- a. In R. Kronig and V. F. Weisskopf, eds. *Wolfgang Pauli: Collected scientific papers*. Vol. 2. New York: Interscience Publishers.

1. (WH and W. Pauli). "Zur Quantendynamik der Wellenfelder," 354-414.

Reprint of 1929a.

- .2 (WH and W. Pauli). "Zur Quantentheorie der Wellenfelder, II," 415-437.

Reprint of 1930a.

- b. "Kvanteteorier og dens fortolkning." *Niels Bohr, Hans liv og virke fortalt af en kreds af venner og medarbejdere*. Copenhagen: J. H. Schultz. Pp. 90—103.

Original German: 1971u.5, 1973p, 1976j

Translated: 1974h (Du); 1967e (En); 1971v, 1973t (Jp); 1979d (Po); 1977g (Rm);
1974i (Sp)

HGW: C2, 345-361.

- c. "Borovskaya interpretatsiya kvantovoy teorii i fizika elementarnykh chastits." *Razvitiye sovremennoy fiziki*. Moscow: Nauka. Pp. 64—68.

Translation of 1962n.

- d. "Walther Gerlach zum 75. Geburtstag." *SZ 20*, no. 183 (31 Jul), Feuilleton, 16.

HGW: C4, 155.

- e. "O physikos kosmos kai e dome tes ules." *E synantesis ton athenon 1964*. Athens: Basilikon Ethnikon Idryma. Pp. 77—113. Lecture delivered on Pnyx in Athens, 3 Jun.

Translated: 1974h (Du); 1966g, 1969l, 1970g, 1974g, 1975o, 1981d (En); 1969i,
1971u.16, 1973p, 1976j (Ge); 1967g (Ge & En); 1971v, 1973t (Jp); 1979d
(Po); 1977g (Rm); 1969j, 1969k, 1974i(Sp)

- f. "The role of modern physics." Walter Leifer, ed. *Man and science*. Munich: Max-Hueber. (*German opinion on problems of today 3.*) Pp. 18—31.

Excerpt from 1958r.

- g. *Paramanu kendrapu bhautika sastramsamulu*. Madras: University of Madras.

Translation by G. R. V. Krishna Rao of 1953g.

- h. *Wa li de Zhe Xue*.* Taipei: Kuang Wan Book Co.

Translation by Huang Hsing Chou of 1958r.

- i. "The present situation in the theory of elementary particles." *The Cambridge review 86*, no. 2083 (24 Oct), 46—53.

Reprint of 1963e.

- j. "Elementarteile der Materie." W. P. Lehmann, Helmut Rehder, and Hans Beyer, eds. *Spectrum. Modern German thought in science, literature, philosophy and art*. New York: Holt, Rinehart, Winston. Pp. 13—20. Textbook edition.

Reprint of 1954h.

- k. "Begrüßung durch den Vorsitzenden des Vorstandsrates; Bericht über den Festakt am 7. Mai 1964 im Kongreßsaal des Deutschen Museums." *Verwaltungsbericht über das 60. Geschäftsjahr 1963 und Bericht über die Jahresversammlung 1964 im Deutschen Museum*. Munich: Deutsches Museum. Pp. 26, 51-56.

Excerpted: 1964l-n

HGW: C5, 484-490.

- l. "Der geistige Gehalt der Technik. In der Welt der Naturwissenschaft und Technik haben wir uns noch nicht wirklich hineingefunden." Verein Deutscher Ingenieure. *Nachrichten*, no. 21(20 May), 10.

Lecture at Deutsches Museum, Munich, on occasion of the 60th anniversary of its founding, 7 May.

Excerpt from 1964k.

- m. "Die Scheu der Deutschen vor der modernen Welt." *SZ*, no. 111 (8 May), Feuilleton.

Excerpt from 1964k.

- n. "_____" *Hannoversche Allgemeine Zeitung*. 16—17 May, 25.

Excerpt from 1964k.

- o. "Die Abstraktion in der modernen Naturwissenschaft." *Wissenschaft and Fortschritt* 14, 100—104.

Abridged reprint of 1960d.

- p. "Probleme bei der Förderung der wissenschaftlichen Forschung." *PB* 20, 149-157.

Fuller version of 1963t.

Reprinted: 1964q-t (HGW)

- q. “_____“ *Die neue Gesellschaft* 11, 184—194.

Reprint of 1964p.

HGW: C5, 227-237.

- r. “Beteiligung am grossen Ziel. Probleme bei der Förderung wissenschaftlicher Forschung in Deutschland.” *Silikat Journal* 3, 291-294.

Excerpt from 1964p.

- s. “Heutige Aufgaben und Probleme bei der Förderung wissenschaftlicher Forschung in Deutschland.” *Un* 19, 1009—1022.

Reprint of 1964p.

- t. “Mittun oder zurückbleiben.” *Wirtschaft and Wissenschaft* 12, no. 2, 1—2.

Excerpt from 1964p.

- u. “Vorwort.” *Über den Stand der Wissenschaft in Deutschland im Internationalen Vergleich. Auszüge aus Berichten von Forschungsstipendiaten der Alexander von Humboldt-Stiftung 1962/63.* Bad Godesberg: Humboldt-Stiftung. Pp. 5—6. Dated Jan.

HGW: C5, 352-353.

- v. “Vorwort.” *Bericht der Alexander von Humboldt-Stiftung über ihre Tätigkeit vom 1. Oktober 1962 bis zum 30. September 1963.* Bonn: Humboldt-Stiftung. Pp. 3—4. Dated Jan.

- w. “Es war einmal.” *Epoca* 2, no. 7 (Jul), 31. Recollection of outbreak of WWI.

HGW: C4, 21.

Interview

- x. "Heisenberg: Eenzaam heksesluiter der atoomfysici." *Algemeen handelsblad* (Amsterdam), 9 May, suppl., 1—2.

Interview by S. A. Leeftang.
